

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP  
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN MỘT THÀNH VIÊN**

**Mã số doanh nghiệp: 3600233499**

*Đăng ký lần đầu: ngày 29 tháng 06 năm 1996*

*Đăng ký thay đổi lần thứ: 6, ngày 31 tháng 12 năm 2019*

**1. Tên công ty**

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN PROVIMI

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: PROVIMI VIET NAM

Tên công ty viết tắt:

**2. Địa chỉ trụ sở chính**

*238 Quốc lộ 1A, Phường Tân Hiệp, Thành phố Biên Hoà, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam*

Điện thoại: 02513881489

Fax: 02513836520

Email: *duy-tu\_nguyen@cargill.com*

Website: *http://www.provimi.com*

**3. Vốn điều lệ** 12.000.000.000 đồng.

*Bằng chữ: Mười hai tỷ đồng*

**4. Thông tin về chủ sở hữu**

Tên tổ chức: KEYWORTH ASSOCIATES LIMITED

Mã số doanh nghiệp/Quyết định thành lập số: *B172175*

Ngày cấp: *23/10/2012* Nơi cấp: *Luxembourg*

Địa chỉ trụ sở chính: *26 Boulevard Royal L-2449, Luxembourg, Luxembourg*

**5. Người đại diện theo pháp luật của công ty**

\* Họ và tên: FERING THOMAS JOHN

Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Tổng giám đốc*

Sinh ngày: *08/12/1980*

Dân tộc:

Quốc tịch:

*Mỹ*

Loại giấy tờ chứng thực cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy chứng thực cá nhân: *565844752*

Ngày cấp: *12/06/2018*

Nơi cấp: *Mỹ*

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú: *P.O. Box 5674, Minneapolis, Minnesota, USA, 55440, Mỹ*

Chỗ ở hiện tại: *Biệt thự Lotus số 14, Khu Biệt Thự Cao Cấp An Phú, số 36 đường Thảo Điền, Phường Thảo Điền, Quận 2, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

*K.T.* **TRƯỞNG PHÒNG**



**PHÓ TRƯỞNG PHÒNG**

*Đỗ Quốc Thịnh*



CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN  
PROVIMI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc

-----o0o-----

Ngày 15 tháng 04 năm 2020 (dated)

Kính gửi (To): CƠ QUAN HỮU QUAN (To Whom May It Concern)

## GIẤY ỦY QUYỀN POWER OF ATTORNEY

Tôi, người ký tên dưới đây, Fering Thomas John - là Đại diện theo pháp luật (Người ủy quyền) của Công ty:  
*I, the undersigned, Fering Thomas John, being Legal Representative (the Mandator) of:*

CÔNG TY TNHH MTV PROVIMI (Sau đây gọi tắt là "Công ty")  
PROVIMI VIETNAM (Hereinafter referred to as "the Company")  
Trụ sở: 238 Quốc lộ 1A, phường Tân Hiệp, thành phố Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai.  
Head office: 238, Highway no 1A, Tan Hiep Ward, Bien Hoa city, Dong Nai province.  
GCNDKDN số (Enterprise Registration Certificate No.): 3600233499

Nay tôi xin thay mặt Công ty, bằng văn bản này, ủy quyền cho cá nhân sau (Người được ủy quyền):  
*At present, on behalf of company, by this letter, I would like to authorize the below following individual (the Madatory):*

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| - Bà/ Mrs.:               | ĐẶNG THỊ NHƯ THẢO   |
| - Quốc tịch/ Nationality: | Việt Nam  |
| - CMND số/ID card no.:    | 025065545 cấp ngày 03/03/2009 tại CA thành phố Hồ Chí Minh. |
| - Chức vụ/Title:          | Giám đốc Kinh doanh/Sales Manager                           |

sẽ thay mặt tôi, đại diện Công ty để tiến hành những công việc sau:  
*will be on my behalf, represents Company to perform the following:*

- Thay mặt Công ty ký kết các hợp đồng gia công, mua bán hàng hóa có giá trị dưới ba tỷ đồng hoặc Hợp đồng nguyên tắc/ Hợp đồng gia công có thời hạn thực hiện từ một năm trở xuống.  
*On behalf of Provimi Vietnam sign Processing Contracts, Sales Contracts the value of which is under three billions VND or principle Contract/ Processing Agreement which effective period is not over 01 year.*
- Ký các giấy tờ, hồ sơ liên quan đến bộ phận bán hàng do bà Thảo quản lý.  
*Signing other necessary documents pertain to Mrs. Thao's department*

Theo đó, Người được ủy quyền sẽ thực hiện các công việc được ủy quyền theo quy định của pháp luật Việt Nam và các quy định, chính sách của Công ty.  
*Accordingly, the Authorized Person will act in compliance with the laws of Vietnam and regulations, policy of the Company.*

Thư ủy quyền này có hiệu lực kể từ ngày ký nêu trên cho đến hết ngày 31/05/2022 hoặc cho đến Thư Ủy Quyền khác thay thế hoặc bị Công ty thu hồi hoặc Người được ủy quyền thôi giữ chức vụ nói trên, tùy thời điểm nào đến trước. Thư ủy quyền này sẽ thay thế cho tất cả các ủy quyền cho Người được ủy quyền trước đây.  
*This Power of Attonney takes into effect from the signing date until May 31st 2022 or until there is any another replaced Power of Attonney or it's revoked by the Company or the Authorized Person resigns the above position, subject to whichever comes first. This Authorization of Letter will supersede all prious authorizations for the mandatory.*

Người Ủy quyền (the Mandator)

Người Được Ủy quyền (the Mandatory)



Bà ĐẶNG THỊ NHƯ THẢO

Công Ty TNHH Một Thành  
Viên Provimi

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 26/8/2019

Biên Hòa, ngày 26 tháng 08 năm 2019

## THÔNG BÁO THỰC HIỆN KHUYẾN MẠI

Kính gửi: Sở Công Thương Tỉnh Đồng Nai

Tên thương nhân: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN PROVIMI (Viết giao dịch: Provimi Viet Nam)

Địa chỉ trụ sở chính: 238, Quốc Lộ 1A, phường Tân Hiệp, Biên Hòa, Đồng Nai.

Điện thoại: 02513 999001 Fax: 02513 999002 Email: contact@vn.provimi.com

Mã số thuế: 3600233499

Người liên hệ: Đỗ Thị Bích Ngọc Điện thoại: 0908815265

Căn cứ Luật thương mại, Nghị định số 81/2018/NĐ-CP ngày 22 tháng 5 năm 2018 của Chính phủ quy định chi tiết Luật thương mại về hoạt động xúc tiến thương mại, Công ty TNHH Một thành viên Provimi (gọi tắt là Provimi Việt Nam) thông báo chương trình khuyến mại như sau:

1. Tên chương trình khuyến mại: Chương trình du lịch năm tài chính 2019-2020
  2. Địa bàn (phạm vi) khuyến mại: Tất cả khách hàng mua hàng của Provimi Việt Nam tại Biên Hòa, tỉnh Đồng Nai
  3. Hình thức khuyến mại: Tặng quà tặng.
  4. Thời gian khuyến mại: Từ ngày 2/9/2019 tới 31/5/2020.
  5. Hàng hóa, dịch vụ khuyến mại: Quà tặng là chuyến du lịch.
- Số lượng hàng hóa, dịch vụ (nếu có):

6. Hàng hóa, dịch vụ dùng để khuyến mại: Bao gồm các sản phẩm Phụ Gia, Premix, Winmix Basemix và các sản phẩm dinh dưỡng cho vật nuôi.

7. Khách hàng của chương trình khuyến mại (đối tượng được hưởng khuyến mại): Áp dụng cho tất cả khách hàng doanh nghiệp, Trại và Đại lý có ký hợp đồng mua bán và mua hàng của Provimi Việt Nam trong năm tài chính 2019-2020.

8. Cơ cấu giải thưởng (nội dung giải thưởng, giá trị giải thưởng, số lượng giải thưởng):

### A. Chương trình dành cho khách hàng Doanh Nghiệp

#### A.1 Đối với sản phẩm Premix

##### A.1.1 Cơ cấu giải thưởng:

- Mức 1 : Nếu khách hàng đạt 300 điểm: Tặng chuyến du lịch Mỹ hoặc Châu Âu.
- Mức 2 : Nếu khách hàng đạt 150 điểm: Tặng chuyến du lịch Đi Nhật Bản hoặc Hàn Quốc hoặc Úc.

##### A.1.2 Cách tính điểm :



Theo doanh số thực tế đạt được trong năm tài chính 2019-2020 như sau:

- Khách hàng đạt 1 tỷ đồng doanh số Premix là Custom Mix =10 điểm
- Khách hàng đạt 1 tỷ đồng doanh số cho sản phẩm Premix là Winmix và Promix = 12 điểm
- Khách hàng đạt 1 tỷ đồng doanh số Premix là Custom Mix tăng trưởng so với năm tài chính 2018-2019 =15 điểm
- Khách hàng đạt 1 tỷ đồng doanh số tăng trưởng cho sản phẩm Premix là Winmix và Promix so với năm tài chính 2018-2019 =17 điểm

#### A.2 Đối với sản phẩm Phụ gia:

##### A.2.1 Cơ cấu giải thưởng:

- Mức 1: Nếu khách hàng đạt 150 điểm: Tặng chuyến du lịch Mỹ hoặc Châu Âu.
- Mức 2: Nếu khách hàng đạt 75 điểm: Tặng chuyến du lịch Đi Nhật Bản hoặc Hàn Quốc hoặc Úc.

##### A.1.2 Cách tính điểm :

Theo doanh số thực tế đạt được trong năm tài chính 2019-2020 như sau:

- Khách hàng đạt 1 tỷ đồng doanh số cho các sản phẩm Phụ gia là Tinh dầu và Chất chống oxi hóa = 30 điểm
- Khách hàng đạt 1 tỷ đồng doanh số cho sản phẩm Phụ Gia còn lại = 10 điểm

##### A.3 Lưu ý:

Trường hợp khách hàng không đạt giải của sản phẩm Premix và Phụ gia thì được tính điểm của sản phẩm Phụ gia cộng vào điểm sản phẩm Premix để xét theo giải sản phẩm Premix.

### B. Chương trình đối với các khách hàng Trại và Đại lý ( Aiden & Spence)

#### B.1 Cơ cấu giải thưởng:

- Mức 1 : Nếu khách hàng đạt 36 điểm : Tặng chuyến du lịch Nhật Bản hoặc Hàn Quốc
- Mức 2 : Nếu khách hàng đạt 18 điểm : Tặng chuyến du lịch Singapore hoặc Thái Lan

#### B.2 Cách tính điểm:

Theo doanh số thực tế đạt được trong năm tài chính 2019-2020 như sau:

Khách hàng đạt 1 tỷ đồng doanh số = 10 điểm

### C. Giá trị giải thưởng:

Giải thưởng	Giá trị tối đa/ giải thưởng (VND)	Số lượng giải thưởng dự kiến	Tổng giá trị giải thưởng dự kiến (VND)
Giải Đi Mỹ hoặc Châu Âu	141.000.000	10	1.410.000.000
Giải Nhật Bản hoặc Hàn Quốc	58.750.000	20	1.175.000.000



hoặc Úc			
Giải Đì Singapore hoặc Thái Lan	23.500.000	10	235.000.000
<b>Tổng cộng</b>			<b>2.820.000.000</b>

9. Tổng giá trị hàng hoá, dịch vụ dùng để khuyến mãi: ước tính 2.820.000.000 đồng (Hai tỉ tám trăm hai mươi triệu đồng).

10. Nội dung chi tiết của chương trình khuyến mãi: Chi tiết ở mục 8.

11. Tên của các thương nhân cùng thực hiện, nội dung tham gia cụ thể và trách nhiệm cụ thể của từng thương nhân tham gia thực hiện trong chương trình (Trường hợp nhiều thương nhân cùng phối hợp thực hiện chương trình khuyến mãi hoặc thương nhân kinh doanh dịch vụ khuyến mãi thực hiện khuyến mãi cho hàng hóa, dịch vụ của thương nhân khác theo thỏa thuận (văn bản thỏa thuận/hợp đồng gửi kèm)): Không có.

Provimi Việt Nam cam kết thực hiện đúng và hoàn toàn chịu trách nhiệm về chương trình khuyến mãi trên theo quy định của pháp luật hiện hành.

**ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT CỦA THƯƠNG NHÂN**



**NGUYỄN NAM HÙNG**  
Giám Đốc Kinh Doanh



## Biểu mẫu

Công Ty TNHH Một Thành  
Viên Provimi

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 23/9/2019

Biên Hòa, ngày 23 tháng 9 năm 2019

### THÔNG BÁO SỬA ĐỔI, BỔ SUNG NỘI DUNG CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MẠI

Tên thương nhân: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN PROVIMI (Viết giao dịch: Provimi  
Viet Nam

Địa chỉ trụ sở chính: 238, Quốc Lộ 1A, phường Tân Hiệp, Biên Hòa, Đồng Nai.  
Điện thoại: 02513 999001 Fax: 02513 999002 Email: contact@vn.provimi.com  
Mã số thuế: 3600233499

Người liên hệ: Đỗ Thị Bích Ngọc Điện thoại: 0908815265

Căn cứ Luật thương mại, Nghị định số 81/2018/NĐ-CP ngày 22 tháng 5 năm 2018 của Chính phủ quy định chi tiết Luật thương mại về hoạt động xúc tiến thương mại, (tên thương nhân) thông báo chương trình khuyến mại như sau:

Căn cứ vào công văn số 270819101600160 ngày 27 tháng 08 năm 2019 của Cục Xúc tiến thương mại (Sở Thương mại) xác nhận việc thực hiện chương trình khuyến mại du lịch năm tài chính FY19-20 của Provimi VN., thời gian khuyến mãi từ 02/09/2019 đến 31/05/2020.

Công Ty TNHH Một Thành Viên Provimi đăng ký điều chỉnh một số nội dung của chương trình khuyến mại trên như sau:

- Các nội dung điều chỉnh khác: Điều chỉnh lại mục 8 phần giá trị giải thưởng đối với giải đi Mỹ/ Châu Âu:

Giải thưởng	Giá trị tối đa	Số khách hàng tối đa nhận được giải thưởng	Tổng giá trị giải thưởng
Giải Đi Mỹ/Châu Âu	170.000.000vnd/khách hàng	10 khách hàng	1.700.000.000vnd

- Mục 9 : Tổng giá trị hàng hoá, dịch vụ dùng để khuyến mãi: ước tính 3.110.000.000 đồng (Ba tỉ một trăm mười triệu đồng).

Lý do điều chỉnh: Điều chỉnh lại giá trị của giải thưởng do sự thay đổi về giá tour du lịch.

Mọi nội dung khác của chương trình khuyến mại này giữ nguyên.

Công Ty TNHH Một Thành Viên Provimi cam kết:

- Thông báo công khai việc điều chỉnh thể lệ chương trình khuyến mại này tại nơi bán hàng và trên ít nhất một phương tiện thông tin đại chúng để khách hàng được biết.
- Thông báo việc điều chỉnh thể lệ chương trình khuyến mại đến các Sở Thương mại thuộc các tỉnh, thành phố nơi thực hiện khuyến mại (trường hợp Bộ Thương mại xác nhận việc điều chỉnh thể lệ chương trình khuyến mại).



- Đảm bảo đầy đủ quyền lợi của khách hàng đã tham gia chương trình khuyến mại.
- Thực hiện chương trình khuyến mại đúng theo quy định của pháp luật hiện hành.

**Đại diện theo pháp luật của thương nhân**



**NGUYỄN NAM HÙNG**  
Giám Đốc Thương Mại



Mẫu số 06

**CÔNG TY TNHH MỘT  
THÀNH VIÊN PROVIMI**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 29/4/2020

Biên Hòa, ngày 29 tháng 04 năm 2020

**THÔNG BÁO SỬA ĐỔI, BỔ SUNG  
NỘI DUNG CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MẠI**

Kính gửi: Sở Công Thương Tỉnh Đồng Nai

Tên thương nhân: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN PROVIMI (Viết giao dịch: Provimi Viet Nam)

Địa chỉ trụ sở chính: 238 Quốc lộ 1A, Phường Tân Hiệp, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam

Điện thoại: 02513 999001 Fax: 02513 999002 Email: contact@vn.provimi.com

Người liên hệ: Phan Lãm Quỳnh Điện thoại: 0909798669

Căn cứ Luật thương mại, Nghị định số 81/2018/NĐ-CP ngày 22 tháng 5 năm 2018 của Chính phủ quy định chi tiết Luật thương mại về hoạt động xúc tiến thương mại;

Căn cứ vào công văn số 270819101600160 ngày 27 tháng 08 năm 2019 của Cục Xúc tiến thương mại (Sở Công Thương) xác nhận việc thực hiện Chương trình khuyến mại du lịch năm tài chính 2019 – 2020 của Provimi Viet Nam, thời gian khuyến mãi từ 02/09/2019 đến 31/05/2020.

Công Ty TNHH Một Thành Viên Provimi thông báo sửa đổi và bổ sung nội dung của Chương trình khuyến mại trên như sau:

- Sửa đổi thông tin “Người liên hệ” và “Điện thoại”:  
Người liên hệ: Phan Lãm Quỳnh Điện thoại: 0909798669
- Bổ sung thêm mục 05’: Thời gian thực hiện chương trình du lịch: 01/06/2020 – 31/12/2021.
- Sửa đổi người đại diện theo pháp luật của Thương nhân  
Người đại diện theo pháp luật mới: Bà ĐẶNG THỊ NHƯ THẢO (Được ủy quyền bởi ông FERING THOMAS JOHN).



Lí do sửa đổi và bổ sung:

- Do dịch bệnh Covid 19, chúng tôi kéo dài thời gian tổ chức chương trình du lịch này.
- Sửa đổi người liên hệ và người đại diện theo pháp luật của thương nhân vì có sự thay đổi nhân sự trong công ty.

Mọi nội dung khác của Chương trình khuyến mại này giữ nguyên.

Công ty TNHH Một Thành Viên Provimi cam kết:

- Thông báo công khai thông tin về sửa đổi và bổ sung nội dung Chương trình khuyến mại này tại nơi bán hàng và trên ít nhất một phương tiện thông tin đại chúng để khách hàng được biết.

Thông báo việc sửa đổi và bổ sung nội dung chương trình khuyến mại đến các Sở Công Thương thuộc các tỉnh, thành phố nơi thực hiện khuyến mại (*trường hợp Bộ Công Thương xác nhận việc sửa đổi và bổ sung nội dung chương trình khuyến mại*) theo quy định.

- Đảm bảo đầy đủ quyền lợi của khách hàng đã tham gia Chương trình khuyến mại.
- Thực hiện Chương trình khuyến mại đúng theo quy định của pháp luật hiện hành.

**ĐẠI DIỆN THEO PHÁP LUẬT CỦA**

**THƯƠNG NHÂN**



**ĐẶNG THỊ NHƯ THẢO**

Giám Đốc Thương Mại